

Koulutuksen kuvailemista ruotsiksi

Tavoitteena on saada lukiolaiset havaitsemaan ruotsin kielen tarpeellisuus eri korkeakouluopinnoissa ja aloilla. Yhteistyötä tehdään korkeakoulujen kielikeskusten kanssa. Korkeakouluopiskelijat videoivat lyhyitä ruotsinkielisiä esittelyjä omista opinnoistaan ja ammateista, johon valmistuvat. Videoita katsotaan lukiossa osana ruotsin kielen opintoja ja niiden yhteydessä voidaan tehdä erilaisia tehtäviä ja omia videoita unelmakoulutukseen liittyen. Kehitystyötä on tehty Lukioiden korkeakouluysteistyö pääkaupunkiseudulla -hankkeen tuella. Hanketta rahoittaa Opetushallitus.

Tavoitteet

- Saada lukiolaiset innostumaan yliopisto-opinnoista/korkeakouluopinnoista ja ymmärtämään ruotsin kielen tarpeellisuuden erilaisilla toimialoilla ja erilaisissa koulutuksissa.
- Ruotsin kielen opinnoista on hyötyä ja myös jatko-opinnoissa ruotsia opiskellaan.

Mitä tehtiin?

Teemana voisi olla esimerkiksi fortsatta studier/studier. Tehtävä voi olla hyvinkin lyhyt tai laajempi, esimerkiksi projektiviikkoon sopiva.

Yhteistyötä tehdään Aalto-yliopiston tai muun korkeakoulun kielikeskuksen kanssa. Korkeakouluopiskelijat kuvaavat lyhyet videot omasta alastaan ja kertovat ruotsiksi, mihin ammatteihin he valmistuvat ja mitä he opiskelevat (esim. kemiaa tms.).

Videot katsotaan lukion ruotsin tunnilla (korkeakouluopiskelijoiden luvalla tietenkin) ja lukion opettaja antaa videoihin liittyviä tehtäviä. Videoista voidaan esimerkiksi etsiä tiettyjä sanoja, tai videoita voidaan käyttää kuullun ymmärtämisenä kysymyksineen.

Lopuksi lukio-opiskelijat voivat kuvata omat videonsa liittyen unelmakoulutukseensa/tulevaisuuden koulutukseensa.

Vinkkejä opettajalle

Opettaja voi etukäteen pohtia, miten videoita haluaa käyttää. Lukio-opiskelijoille voi esittää videoista kysymyksiä tai esimerkiksi pyytää heitä tekemään omat tulevaisuuden ammatteihin liittyvät videot samaan tyyliin.

Korkeakoulujen nettisivuilta on myös valmiita videoita, joissa opiskelijat kertovat ruotsiksi opinnoistaan. Vastaavia tehtäviä voi myös tehdä näiden videoiden avulla.

Linkkejä yliopisto-opiskelijoiden videoihin:

- [Helsingin yliopisto](#)
- [Arcada](#)
- [Aalto-yliopisto](#)

Haasteita

Tekijänoikeusongelmat opiskelijoiden videoissa sekä yhteistyökumppanin löytäminen korkeakoulusta.

Ota yhteyttä

Anna-Maria Hyvärinen-Andersson / Espoon kaupunki / Leppävaaran lukio
